

Drumul cel nou



Nicodemus Silingo

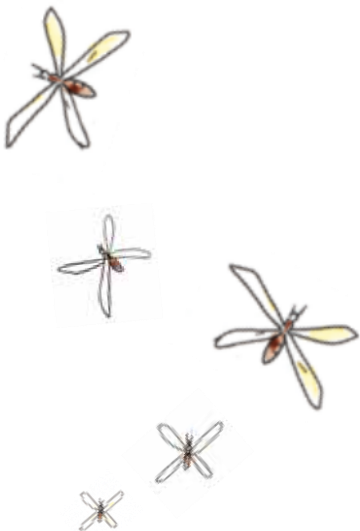
Fiske Serah Nyirongo

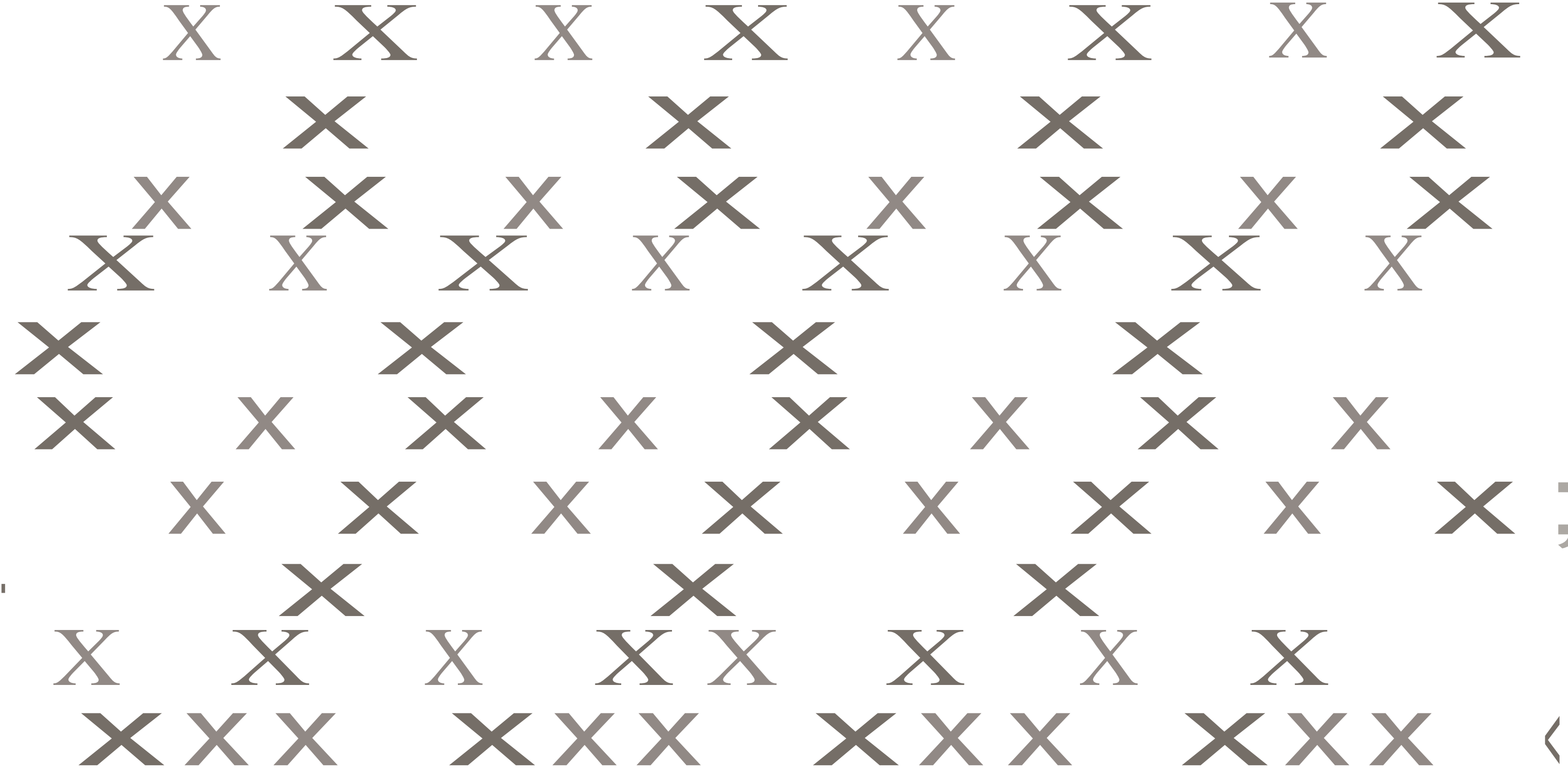
Murray Hunter



Drumul cel nou

Această carte îi aparține







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

The New Road

Illustrated by Nicodemus Silingo

Written by Fiske Serah Nyirongo

Designed by Murray Hunter

Edited by Margot Bertelsmann

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26 October 2019.

ISBN: 978-1-928497-81-3

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Drumul cel nou



Nicodemus Silingo



Fiske Serah Nyirongo



Murray Hunter

Chapansi și prietenul ei cel
mai bun, Luano, adoră să
strângă furnici inswa.

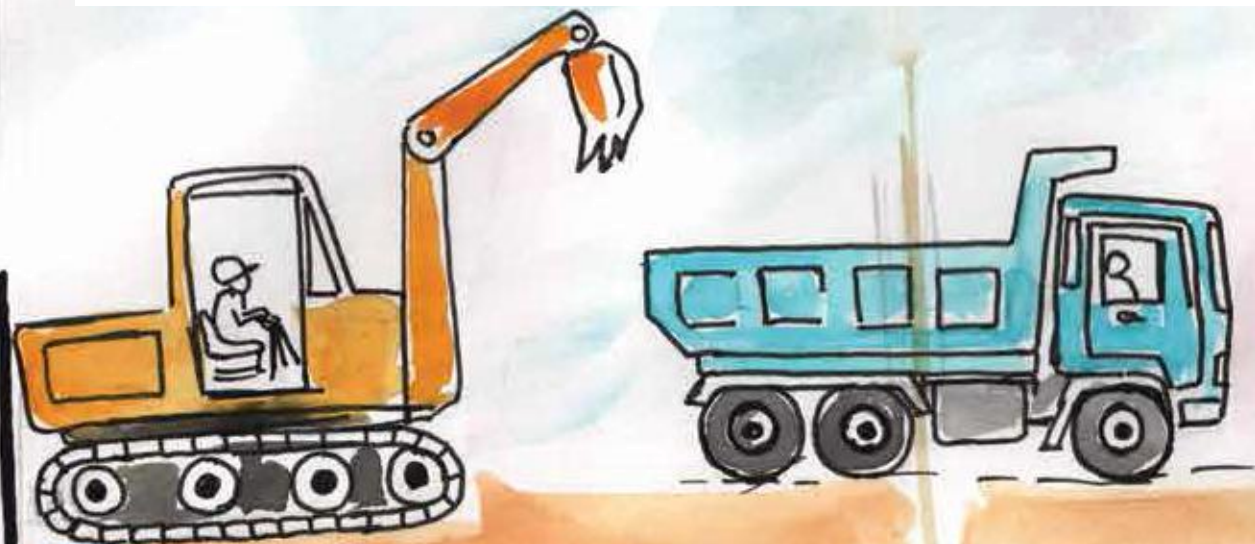


Le place să se joace pe
vechiul drum noroiios,



chiar dacă mama este
îngrijorată că-și pot răni
tălpile.

Într-o zi, apar niște mașini mari.



Mama le numește șenilate.



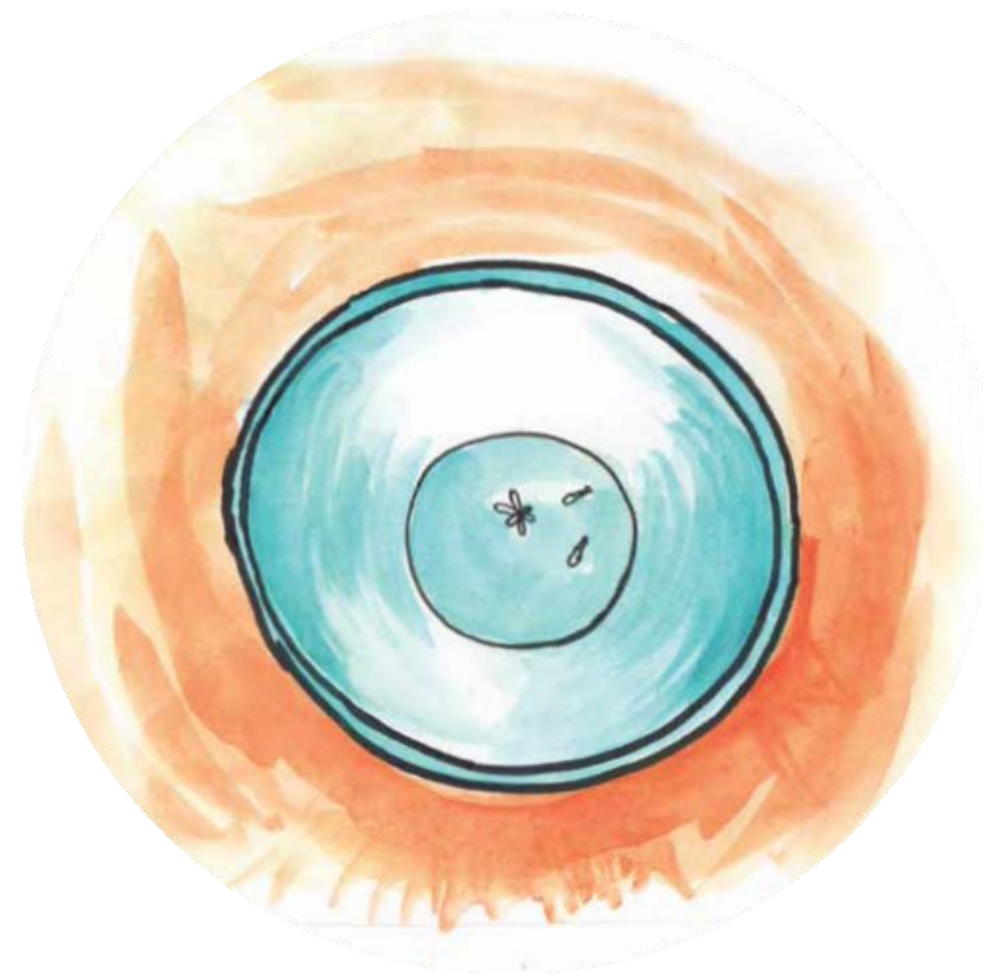
Acum drumul este neted.



Parcă te-ai plimba pe o saltea!



Dar când Chapansi și Luano merg
pe vechiul drum să strângă furnici inswa,

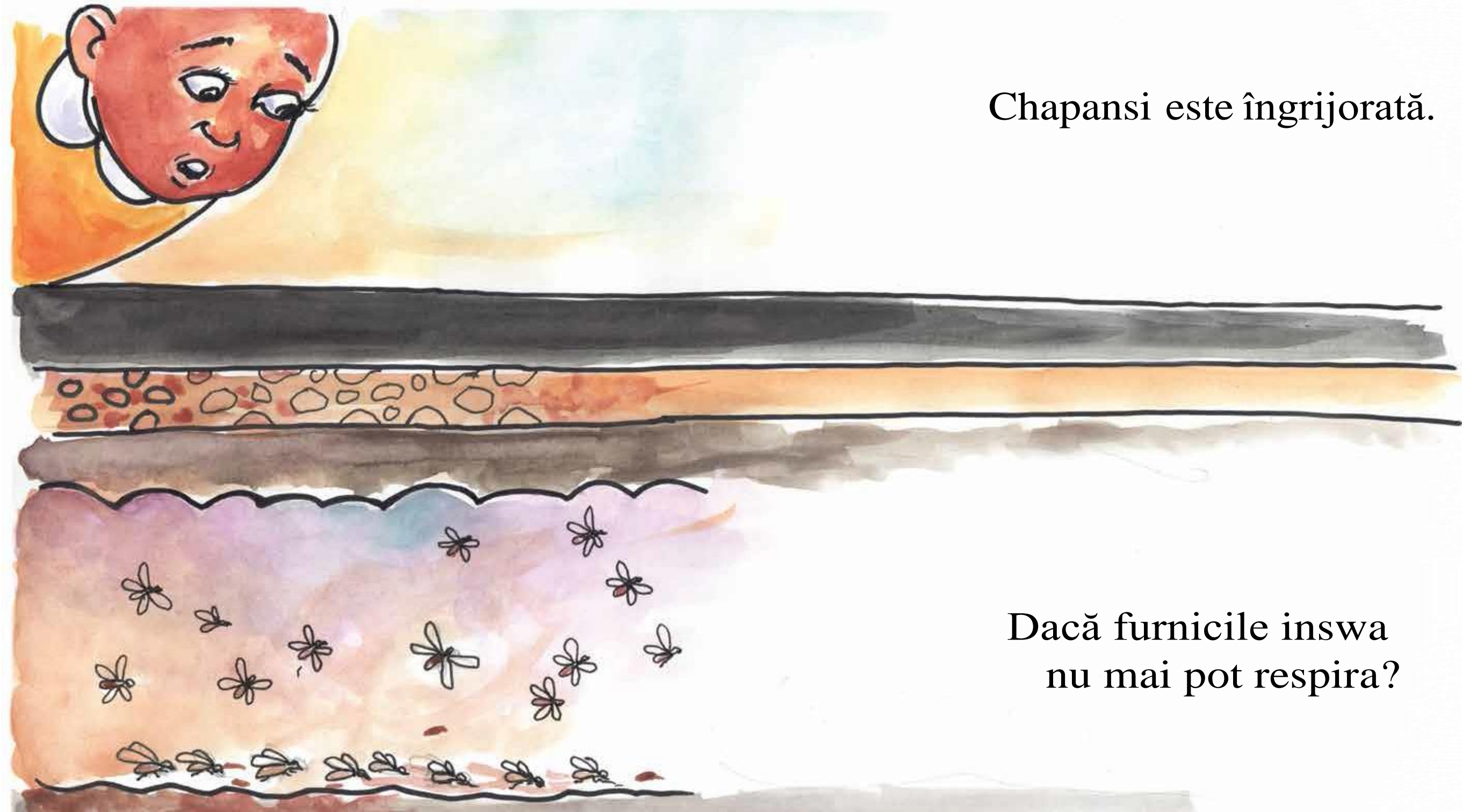


nu găsesc decât trei!

Lui Chapansi îi plăcea să se joace chiyato
cu Luano.



Dar pe drumul nou nu mai
găsesc pietre cu care să se
poată juca.



Chapansi este îngrijorată.

Dacă furnicile înswa
nu mai pot respira?

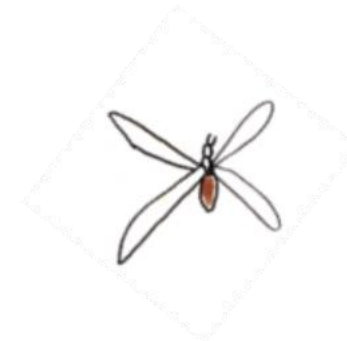


Chapansi lovește
drumul cu piciorul.

Ea merge la mama.



- Nu fi tristă, fetița mea. Furnicile
in swa se descurcă mereu, îi spune
mama.



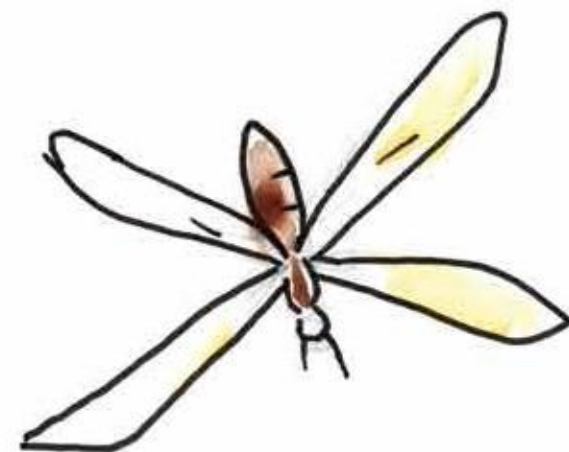
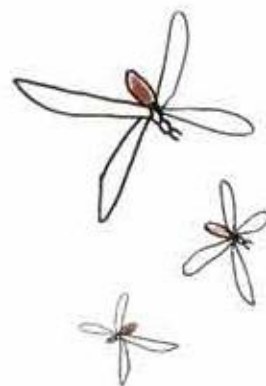
Într-o zi ploioasă, Luano
vine alergând la casa lui
Chapansi.



- Furnicile inswa s-au
întors!



Furnicile inswa s-au
întors! Au învins
drumul!



Mama a avut dreptate!

